

---

# PICENUM SERAPHICUM

RIVISTA DI STUDI STORICI E FRANCESCANI

---

ANNO XXXIV (2020)

NUOVA SERIE

---



PROVINCIA PICENA "S. GIACOMO DELLA MARCA" DEI FRATI MINORI

---



eum edizioni università di macerata

---

# PICENUM SERAPHICUM

## RIVISTA DI STUDI STORICI E FRANCESCANI

---

### **Ente proprietario**

Provincia Picena "San Giacomo della Marca" dei Frati Minori  
via S. Francesco 52  
60035 Jesi (AN)

### **in convenzione con**

Dipartimento di Studi Umanistici-Lingue, Mediazione, Storia, Lettere, Filosofia  
corso Cavour, 2  
62100 Macerata

### **Consiglio scientifico**

Felice Accrocca, Giuseppe Avarucci, Francesca Bartolacci, Simonetta Bernardi †, Monica Bocchetta, Rosa Marisa Borraccini, Giammario Borri, Vincenzo Brocanelli, Giuseppe Buffon, David Burr, Alvaro Cacciotti, Alberto Cadili, Maela Carletti, Maria Ciotti, Mario Conetti, Jacques Dalarun, Maria Consiglia De Matteis, Carlo Dolcini, Kaspar Elm, Christoph Flüeler, György Galamb, Gábor Győriványi, Robert E. Lerner, Jean Claude Maire-Vigueur, Alfonso Marini, Enrico Menestò, Grado G. Merlo, Jürgen Miethke, Antal Molnár, Massimo Morroni, Lauge O. Nielsen, Roberto Paciocco, Letizia Pellegrini, Luigi Pellegrini, Gian Luca Potestà, Leonardo Sileo, Andrea Tabarroni, Katherine Tachau, Giacomo Todeschini

### **Consiglio direttivo**

Roberto Lambertini (direttore), Francesca Bartolacci (codirettrice), Monica Bocchetta, Maela Carletti, p. Lorenzo Turchi

### **Comitato di Redazione**

Alessandra Baldelli, p. Marco Buccolini, p. Ferdinando Campana, Laura Calvaresi, p. Simone Giampieri, p. Gabriele Lazzarini, Luca Marcelli, Gioele Marozzi, Chiara Melatini, p. Valentino Natalini, Annamaria Raia

### **Redazione**

Dipartimento di Studi Umanistici-Lingue, Mediazione, Storia, Lettere, Filosofia  
corso Cavour, 2  
62100 Macerata  
redazione.picenum@unimc.it

### **Direttore responsabile**

p. Ferdinando Campana

### **Editore**

eum edizioni università di macerata  
Corso della Repubblica, 51 – 62100 Macerata  
tel (39) 733 258 6081 fax (39) 733 258 6086  
<http://eum.unimc.it>  
[info.ceum@unimc.it](mailto:info.ceum@unimc.it)



**eum** edizioni università di macerata

# Indice

3 Editoriale

## **Studi**

7 Chris Schabel  
Francesco d'Appignano, *Lector* in Naples in 1321

13 Andrea Nannini  
Idee di perfezione divina. La dottrina delle idee tra Giovanni Duns Scoto e Francesco d'Appignano

35 Francesco Fiorentino  
Idee divine secondo Francesco di Appignano

53 Marina Fedeli  
La relazione della creatura a Dio tra dipendenza positiva e negativa in Francesco d'Appignano

71 Fabio Zanin  
La predicabilità dell'essere in Francesco d'Appignano. La relazione creatore/creatura tra univocità ed equivocità

89 Tiziana Suarez-Nani  
Una sfida alla fisica aristotelica: Francesco di Appignano e la multi-localizzazione dei corpi

105 Alice Lamy  
L'ombre du platonisme mathématique critique dans la conception des êtres quantitatifs absolus chez Francesco d'Appignano (l'infini, le temps, le nombre)

123 Antonio Petagine  
Immortalità dell'anima: la posizione di Francesco d'Appignano all'interno del dibattito francescano tra il XIII e il XIV secolo

- 141 Maela Carletti  
*Ad butilitatem comunis: i libri iurium* marchigiani del Duecento tra ideologia e pragmatismo

### Note

- 157 Alessandro Giostra  
Cecco d'Ascoli e i motori celesti
- 173 Chris Schabel, Roberto Lambertini  
New Evidence for the Reception of the Michaelist Treatise *Allegationes de potestate imperiali* (1338-39): The *Parvum Decretum* of Pierre Ceffons and the *Somnium Viridarii*
- 179 Michele Spadaccini, Philipp Burdy  
Das *Provinciale ordinis fratrum minorum* (Italien, 14. Jh.). Neuedition und Analyse: Mitteilungen zu einem Forschungsprojekt
- 189 Francesca Ghergo, Roberto Lamponi  
Summer School "Scuola di Paleografia e Storia (SPeS)" Potenza Picena
- 195 Maela Carletti  
*Fucine della memoria* a San Ginesio: edizione 2020

### Schede

- 201 Roberto Lambertini, *Francesco, i suoi frati e l'etica dell'economia: un'introduzione. Francis, his Friars and Economic Ethics: an Introduction*, Cisam, Spoleto 2020, 96 pp. (M. Carletti); Paolo Evangelisti, *Dopo Francesco, oltre il mito. I frati Minori fra Terra Santa ed Europa (XIII-XV secolo)*, Viella, Roma 2020, 295 pp. (A. Baldelli); Wilhelm von Ockham, *De iuribus Romani Imperii - Das Recht von Kaiser und Reich (III.2 Dialogus)*, tradotto e introdotto da Jürgen Miethke, 2 voll., Freiburg-Basel-Wien 2020, 829 pp. (R. Lambertini); Sylvain Parent, *Le pape et les rebelles. Trois procès pour rébellion et hérésie au temps de Jean XXII (Marche d'Ancône, Romagne, Lombardie)*, (Sources et documents publiés par l'École française de Rome, 9), l'École française de Rome, Roma 2019, 744 pp. (R. Lambertini); Francesco Di Ciaccia, *Guerra carestia peste con i frati cappuccini nell'opera manzoniana*, Milano, Edizioni Biblioteca Franceseana, 2020 (Centro Studi Cappuccini Lombardi. Nuova serie, 6), 549 pp. (G. Marozzi).

Note

# Das *Provinciale ordinis fratrum minorum* (Italien, 14. Jh.) Neuedition und Analyse: Mitteilungen zu einem Forschungsprojekt

Michele Spadaccini, Philipp Burdy\*

## 1. Charakterisierung des Textdokuments

Ein *Provinciale* bezeichnet üblicherweise eine Auflistung von Kirchenprovinzen innerhalb der lateinischen Kirche im Mittelalter. Die älteste bekannte Liste dieser Art, genannt *Liber censuum*, geht auf Cencio Savelli zurück, den späteren Papst Honorius III. (1216–1227)<sup>1</sup>. Anfang des 14. Jahrhunderts erstellt dann der Dominikaner Bernard Gui einen Katalog der dominikanischen Konvente<sup>2</sup>. Noch etwas jünger sind zwei weitere *Provincialia*: 1. Das *Provinciale Romanae Curiae*, das wiederum Kirchenprovinzen und Diözesen verzeichnet<sup>3</sup>. 2. Das hier interessierende *Provinciale ordinis fratrum minorum* ist

\* Die Abschnitte 1. *Charakterisierung des Textdokuments* und 2. *Relevanz des Dokuments für die Sprachgeschichtsforschung* sind von Philipp Burdy verfasst, die Abschnitte 3. *Zur Textüberlieferung und den bisherigen Editionen* und 4. *Potentiale einer neuen Edition* von Michele Spadaccini.

<sup>1</sup> Vgl. L. Duchesne, *Le provincial romain au XII<sup>e</sup> siècle*, «Mélanges d'Archéologie et d'Histoire de l'École française de Rome», 24 (1904), S. 75-124 [auch in: *Le Liber censuum de l'Église romaine*, éd. P. Fabre, L. Duchesne et G. Mollat, Paris, 1910-1952, 3 Bd., I, *Introduction*, S. 36-56]; L. Pellegrini, *Che sono queste novità? Le "religiones novae" in Italia meridionale (secoli XIII e XIV)*, Napoli 2000, S. 42-44.

<sup>2</sup> Bernardus Guidonensis, *Notitia provinciarum et domorum ordinis Praedicatorum*, in *Scriptores ordinis Praedicatorum recensiti notis historicis et criticis illustrati auctoribus*, éd. J. Quéatif et J. Echard, t. I, Paris 1719, S. i-xv; Vgl. auch *Notitia provinciarum et domorum ordinis Praedicatorum, auctore Bernardo Guidonis et anonyme ejusdem continuatore*, in *Recueil des historiens des Gaules et de la France. Nouvelle édition*, éd. par M. Bouquet, sous la dir. de L. Delisle, t. 23, Paris 1894, S. 183-191. Immer noch grundlegend für die Tätigkeit und das Leben des Inquisitors von Toulouse ist L. Delisle, *Notice sur les manuscrits de Bernard Gui*, in *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques*, t. 27/2, Paris 1879, S. 169-455 (insbesondere zur Biographie des Predigers S. 170-185); Vgl. auch T. Kaeppli, *Scriptores Ordinis Praedicatorum Medii Aevi*, 1, Roma 1970, S. 205-226. Siehe auch Pellegrini, *Che sono queste novità* cit., S. 48-51.

<sup>3</sup> Siehe M. Tangl, *Die päpstlichen Kanzlei-Ordnungen von 1200-1500*, Innsbruck 1894 (Nachdruck 1959), S. 1-32; K. Eubel, *Bemerkungen zum Provinciale in Tangls päpstlichen Kanzleiordnungen*, «Historisches Jahrbuch», 16 (1895), S. 320-335; H. Börsting, *Das Provinciale Romanum mit besonderer Berücksichtigung seiner handschriftlichen Überlieferung*, Lengerich 1937; J. Richard, *Évêchés titulaires et missionnaires dans le Provinciale Romanae Ecclesiae*, «Mélanges d'Archéologie et d'Histoire de l'École française de Rome», 61 (1949), S. 227-236.

hingegen nicht nach Diözesen, sondern nach den Provinzen des Franziskanerordens gegliedert, deren Zahl Papst Nikolaus IV. im Jahr 1288 auf 34 festgelegt hatte.

Dieses *Provinciale ordinis fratrum minorum*, das auch als *Provinciale vetustissimum* bezeichnet wird und auf ca. 1334 datiert ist<sup>4</sup>, gilt als eine der wichtigsten Quellen zur Frühzeit dieses Ordens in Europa. Es ist zwar nicht das älteste Dokument, das über die regionale Organisation des Franziskanerordens Auskunft gibt, jedoch stellt es das erste ausführliche Gesamtverzeichnis aller Konvente des Minoritenordens dar, die in den ersten Jahrzehnten des 14. Jahrhunderts auf 35 Provinzen und 7 Vikariate verteilt sind<sup>5</sup>.

Als Kompilator dieses Gesamtverzeichnisses der Minoritenkonvente gilt der Minorit Paulinus Venetus, auch als Paulinus Minorita oder als Paulinus von Venedig bekannt, der seit 1324 Bischof von Pozzuoli (bei Neapel) war<sup>6</sup>. In die Zeit seines Episkopats fällt

<sup>4</sup> Nach Girolamo Golubovichs Angaben geht die endgültige Fassung des *Provinciale ordinis fratrum minorum* wahrscheinlich auf das dritte Jahrzehnt des 14. Jahrhunderts zurück: vgl. G. Golubovich, *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente francescano*, vol. 2, Firenze 1913, S. 83, 101-102, 252. Siehe dazu auch L. Marcelli, *Gli insediamenti dei frati minori nella Marchia Anconitana (sec. XII-XIV): problemi di fondazione agiografica*, in *Gli ordini mendicanti (sec. XIII-XVI)*, atti del XLIII Convegno di Studi maceratesi, Abbazia di Fiastra, 24-25 novembre 2007, Macerata 2009, (Studi maceratesi, 43), S. 173; M.G. Del Fuoco, *La custodia francescana di Camerino nel Duecento*, in *Bausteine zur deutschen und italienischen Geschichte. Festschrift zum 70. Geburtstag von Horst Enzensberger*, hg. v. M. Stuiber und M. Spadaccini, Bamberg 2014, S. 104-106. Wie Luigi Pellegrini bemerkt hat, ist es wahrscheinlich, dass Paulinus Daten sammelt, «quando era penitenziere presso la curia avignonese, cioè negli anni tra il 1321 e il 1324»: Pellegrini, *Che sono queste novità?* cit., S. 42.

<sup>5</sup> Mariano d'Alatri beschreibt das *Provinciale* der Minoritenklöster als «descrizione dell'orbe franciscanus, articolato in 35 province e 7 vicarie. Peculiare di questo catalogo è l'indicazione per ognuna delle provincie e vicarie, delle singole custodie e dei conventi che le compongono»: Mariano d'Alatri, *A proposito dei più antichi insediamenti Francescani in Sicilia*, «Schede Medievali», 12/13 (1987), S. 25-35 (hier: S. 25). Laut Luigi Pellegrini «Il Provinciale riproduce una situazione consolidata da decenni: essa non si diversifica sostanzialmente dai dati di poco più di una trentina d'anni dopo la morte di frate Francesco; dati che nell'apparente aridità dei numeri risultano molto eloquenti ad evidenziare il carattere macroscopico del fenomeno e il "successo" di questa nuova forma di vita religiosa: le sedi erano ormai circa milleseicento, distribuite nelle trentasei circoscrizioni provinciali». L. Pellegrini, *I frati Minori nella Liguria di Levante tra secolo XIII e XVI*, in *L'Oratorio dei disciplinati di Moneglia. Testimonianze di fede e di arte nella storia di una Comunità*, atti del convegno (Moneglia 10-11 settembre 2008), a cura di G. Algeri e V. Polonio, Chiavari 2012, S.71-88.

<sup>6</sup> Als die vollständigste biographische Studie zu Paulinus Venetus gilt nach wie vor die von A. Ghinato, *Fr. Paolino da Venezia* O.F.M.: *vescovo di Pozzuoli (†1344)*, Roma 1951. Zu den Werken von Bruder Paulinus siehe A. D. von den Brincken, *Mappa mundi und Chronographia. Studien zur imago mundi des abendländischen Mittelalters*, «Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters», 24 (1968), S. 118-186, S. 127 und 154-155; Ead., *Tabula alphabetica. Von den Anfängen alphabetischer Registerarbeiten zu Geschichtswerken*, in *Festschrift für Hermann Heimpel zum 70. Geburtstag am 19. September 1971*, Bd. 2, Göttingen 1971, S. 900-923 (Über Fra Paolino siehe insbesondere: S. 912-914); L. Pellegrini, *Insediamenti francescani nell'Italia del Duecento*, Roma 1984, Bd. I, S. 158; I. Heullant-Donat: *De l'influence de l'historiographie dionysienne sur les chroniques universelles italiennes au XIV<sup>e</sup> siècle. L'exemple des chroniques de Paolino da Venezia*, éd. S. Boucheron et O. Mattéoni, *Les espaces sociaux de l'Italie urbaine (XIIe-XVe siècles)*, Paris 2005, S., 309-324; Ead., *Entrer dans l'histoire, Paolino da Venezia et les prologues de ses chroniques universelles*, «Mélanges de l'École française de Rome-Moyen Âge», 105 (1993), S. 382-383 und Anhang (S. 436-442), in dem sich die chronologische Beschreibung der Handschriften mit den historiographischen Werken des venezianischen Minoritenbruders und die Ausgabe des Prologs jedes dieser Schriftstücke befindet; E. Fontana, *Paolino da Venezia*, DBI 81, Roma 2014, S. 84-87 (hier: 86); M. Di Cesare, *Studien zu Paulinus Venetus. De Mapa mundi*, Wiesbaden 2015, S. 6; B. Roest, *Reading the Book of History. Intellectual Context and educational Functions of Franciscan Historiography 1226-ca. 1350*, Groningen 1996, S. 245-280. Vgl. auch die Artikel im kürzlich erschienenen Sammelband: *Paolino Veneto. Storico, narratore e geografo*, a cura di R. Morosini e M. Ciccuto, Roma 2019. Über Paulinus als Bischof von Pozzuoli siehe auch D. Ambrasi, A. D'Ambrosio, *La diocesi e i vescovi di Pozzuoli. "Ecclesia Sancti Proculi Puteolani episcopatus"*, Pozzuoli 1990, S. 223-226.

wohl die abschließende Redaktion seiner zentralen Schrift *Satirica ystoria* (*Historia Satyrica* oder *Speculum Paulini*), die eine Weltchronik nach dem Vorbild des *Speculum historiale* des Vinzenz von Beauvais ist<sup>7</sup>, sowie auch die Zusammenstellung des *Provinciale ordinis fratrum minorum*. Daneben werden Paulinus Venetus einige weitere kleine Werke zugeschrieben<sup>8</sup>.

Das Editionsprojekt *Das Provinciale ordinis fratrum minorum (Italien, 14. Jh.): Neuedition und Analyse* stellt eine interdisziplinäre Zusammenarbeit zwischen der historischen Sprachwissenschaft und den historischen Grundwissenschaften dar, die seit 2018 aus Mitteln der *Gerda-Henkel-Stiftung* finanziert wird<sup>9</sup>. Nur eine fächerübergreifende Analyse der Quellen ermöglicht es, eine umfassende Neuedition des Textes vorzulegen, die die Weiterentwicklung sowohl sprachwissenschaftlicher als auch historischer Fragestellungen erlaubt.

## 2. Relevanz des Dokuments für die Sprachgeschichtsforschung

Das Gesamtverzeichnis aller Provinzen, Kustodien und Konvente des Franziskanerordens stellt nicht nur für die Ordensgeschichte, sondern auch für die romanische Sprachgeschichtsforschung eine wichtige Quelle dar. Hierbei sind zunächst die äußeren Strukturen des Minoritenordens in seiner Frühzeit zu berücksichtigen, denn an die Stelle der ursprünglich lockeren Formen der Niederlassung traten schon früh feste Häuser. Diese finden sich sowohl in großen als auch in wichtigen kleineren Städten, die bald zu bedeutenden Zentren des religiösen und politischen Lebens werden. Die Organisation des Ordens in Provinzen, denen Minister vorstehen, ist spätestens seit der *Regula bullata* Praxis. Bereits um 1220 existieren neben sechs italienischen Ordensprovinzen solche in Frankreich, Spanien und Deutschland. In den folgenden Jahrzehnten kommt es zu zahlreichen weiteren Provinzgründungen in vielen Teilen Europas. Die nächste Organisationseinheit unterhalb der Provinz ist die Kustodie. Diese Kustodien wiederum vereinen in sich die einzelnen Konvente (*loca*).

Bezüglich der räumlich-geographischen Einteilung kirchlicher Verwaltungseinheiten ist in der Romanistik schon seit Beginn des letzten Jahrhunderts bekannt, dass frühmittelalterliche Diözesangrenzen zum Teil mit sprachlichen Grenzen korrelieren<sup>10</sup>.

<sup>7</sup> Heullant-Donat, *De l'influence de l'historiographie* cit., S. 313-316; Ead., *Entrer dans l'histoire* cit., S. 383-422.

<sup>8</sup> D. Franceschi, *Fra Paolino da Venezia o.f.m. († 1344)*, «Atti della Accademia delle Scienze di Torino», 98 (1963-1964), S. 109-152 (hier: S. 121ff); Fontana: *Paolino da Venezia* cit., S. 84-87 (hier: 86). Vgl. auch Di Cesare, *Studien zu Paulinus Venetus* cit., S. 6-15.

<sup>9</sup> Der sprachwissenschaftliche Teil der Untersuchung wird von Philipp Burdy durchgeführt, für den historisch-grundwissenschaftlichen Teil ist Michele Spadaccini verantwortlich. Das voraussichtliche Erscheinungsjahr der Neuedition ist 2022.

<sup>10</sup> Zu diesem Thema vgl. H. Morf, *Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs*, «Abhandlungen der kgl. preußischen Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Classe», Mem. II (1911), S. 1-37; A. Rosenqvist, *Limites administratives et division dialectale de la France*, «Neuphilologische Mitteilungen», 20 (1919), S. 87-119.

Anhand einer linguistischen Analyse der regionalen Gliederung des Franziskanerordens im 14. Jahrhundert, so wie sie das *Provinciale* der Minoritenklöster überliefert, wird es möglich werden, der Frage nach der Rolle von Sprach- und Dialektgrenzen bei der Entstehung der franziskanischen Ordensprovinzen im Spätmittelalter nachzugehen.

Gleichermaßen ist das *Provinciale ordinis fratrum minorum* von großem Interesse für die toponomastische Forschung aufgrund der Fülle der dort überlieferten Eigennamen, vor allem Orts- und Ländernamen, aus allen Teilen Europas. Die erneute Identifizierung jedes einzelnen Toponyms (insgesamt über 1800, davon über die Hälfte im Bereich der Romania) fördert, wie erste Analysen zeigen, zahlreiche neue phonetische bzw. graphische Varianten von Namenformen zutage, die wiederum von Relevanz für die Erforschung der spätmittelalterlichen romanischen Dialektlandschaft sein können<sup>11</sup>. Außerdem werden zahlreiche irrtümliche Identifizierungen von Toponymen, die auf die ordensgeschichtliche Forschung zurückgehen, korrigiert werden können<sup>12</sup>. Auf der Arbeitsgrundlage eines neu editierten Textes wird es uns möglich werden, ein präziseres Gesamtbild der Expansionsstrategie des Minoritenordens in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts zu gewinnen und die Frage, inwieweit die administrativen Grenzen des Minoritenordens mit sprachlich-kulturellen Grenzen korrelieren, erstmals zu beantworten.

Aus dem 14. Jahrhundert stammt noch ein weiteres Verzeichnis der Minoritenklöster, das im Werk *De conformitate vitae beatae sancti Francisci* (1385–1390)<sup>13</sup> des

<sup>11</sup> So etwa in der Provinz Francia die Schreibweise des nordfranzösischen Ortsnamens *Hirānum* (Hesdin, Pas-de-Calais), die von M. Gysseling, *Toponymisch woordenboek van België, Nederland, Luxemburg, Noord-Frankrijk en West-Duitsland (voor 1226)*, Tongern 1960; E. Nègre, *Toponymie générale de la France*, Genève 1990-1991 und A. Dauzat, C. Rostaing, *Dictionnaire étymologique des noms de lieux de France*, Paris<sup>2</sup> 1978 nicht erfasst ist und die wahrscheinlich durch den Lautwandel *s* vor Kons. > *r* im Altpikardischen hervorgerufen wird: apik. *marle* (= *masle*), *arne* (= *asne*), vgl. C.T. Gossen, *Grammaire de l'ancien picard*, Paris 1970, S. 107. In bestimmten Fällen benutzt Paulinus dagegen archaisch anmutende Namenformen, die von zeitgenössischen Ausstellern von Urkunden nicht (mehr) verwendet werden und vielmehr ins frühe Mittelalter verweisen, so etwa in der Provinz Francia *Carnotum* (Chartres), *Laudunum* (Laon) und in der Provinz Turonia *Venetum* (Vannes), vgl. Nègre, *Toponymie générale de la France* cit., vol. 1, S. 153, 171, 158. Dies könnte darauf hindeuten, dass Paulinus spätantike und frühmittelalterliche geographische Arbeiten bekannt waren, etwa die *Notitia provinciarum et civitatum Galliae* (4./5. Jh.), die *Cosmographia* des Geographen von Ravenna (um 700) oder sogar Ptolemäus' *Geographike Hyphegesis*. Die Überprüfung dieser Hypothese ist Teil des Projekts.

<sup>12</sup> In der Vorarbeit zur Neuedition konnten wir bereits feststellen, dass der Anteil der unrichtig oder unvollständig identifizierten Geographica in Eubels Edition bei rund 10-15% liegt. Die Gesamtdaten aller Neuentifizierungen und neuen Lesarten der Toponyme werden als Anhang zur Neuausgabe des *Provinciale* vorgelegt werden.

<sup>13</sup> Bartolomeo di Pisa, *De conformitate vitae beati Francisci ad vitam Domini Iesu*, fruct. 8 und 11 (Analecta franciscana, t. IV), Firenze 1906, S. 178-336, 503-558. Auf die erheblichen strukturellen Unterschiede zwischen den von Bartholomäus Pisanus überlieferten Katalogen der franziskanischen Provinzen, Kustodien und Konvente und dem *Provinciale ordinis fratrum minorum* hat schon Luigi Pellegrini bereits nachdrücklich hingewiesen: Die Anordnung etwa der 14 Provinzen in Italien folgt im *Provinciale* von Paulinus keiner nachvollziehbaren Logik, woraus Pellegrini schließt, dass als Vorlage keine Gesamtliste, sondern Einzellisten dienten. Der Katalog bei Bartholomäus Pisanus ist dagegen klarer strukturiert und beginnt mit der *Provincia S. Francisci*, in der sich Assisi («centro dirigenziale di frati minori in Umbria, anzi nell'intero Ordine») befindet: Pellegrini, *Che sono queste novità* cit., S. 46. Auch die Anordnung der Kustodien und Konvente innerhalb der Provinzen ist oftmals in den beiden Katalogen unterschiedlich. Diese Tatsache besitzt eine erhebliche Relevanz für die innere Organisation des Ordens zu Beginn des 14. Jahrhunderts, denn diese Anordnung ist keine zufällige: «Ogni circoscrizione provinciale appare suddivisa in circoscrizioni minori di numero variabile, chiamate custodie. Dalla disposizione

Bartholomäus Pisanus überliefert ist<sup>14</sup>. Wie Girolamo Golubovich bereits zu Anfang des 20. Jahrhunderts betont, sollte dieser etwa 50 Jahre jüngere Katalog jedoch nicht als vollständig betrachtet werden: «si noti che il Pisano si limitò a dirci poche cose sulle Vicarie e di alcune tace affatto: ciò sia detto perché non si creda che (...) il suo elenco sia in tutto esatto»<sup>15</sup>. Dennoch können die in *De conformitate* enthaltenen Toponyme in einigen Fällen dazu dienen, unklare Lesarten im *Provinciale ordinis fratrum minorum* richtig zu deuten, auch wenn der Katalog des Pisanus einer von Paulinus' *Provinciale* grundverschiedenen Überlieferung angehört (s. Anm. 13). Darauf deutet aus philologischer Sicht neben den abweichenden Graphien der Namen bereits die andersartige Redaktion der Listen bei Bartholomäus Pisanus hin<sup>16</sup>.

### 3. Zur Textüberlieferung und den bisherigen Editionen

Das *Provinciale ordinis fratrum minorum* ist in vier Handschriften überliefert: Rom, Vatikanische Bibliothek: Vat. Lat. 1960 (14. Jh.)<sup>17</sup>; Bamberg, Staatsbibliothek: Msc. Hist. 4/2 (14. Jh.)<sup>18</sup>; Dresden, Sächsische Landesbibliothek – Staats- und

delle custodie e degli insediamenti (conventi o “loci”) nell’ambito delle singole custodie si possono ricavare i nuclei dell’organizzazione territoriale francescana dell’Italia dei primi decenni del secolo XIV. La prima custodia elencata è, di norma, quella che fa capo alla città, sede del ministro provinciale; all’interno di ogni custodia il primo convento è quello dove risiede il custode»: Pellegrini, *Insediamenti francescani* cit., S. 160. Die Sitze der Provinzialminister stellen gleichzeitig Zentren politischer und wirtschaftlicher Macht dar, in Italien etwa Mailand, Rom, Genua und Bologna. Wenn nun in etlichen Fällen Unterschiede in der Anordnung der Kustodien und in der Anzahl der Konvente in den beiden Katalogen zutage treten, stellt sich die Frage, ob es sich hier um redaktionelle Versehen, Kopistenfehler oder aber um reale organisatorische Veränderungen innerhalb des Franziskanerordens im Laufe des 14. Jahrhunderts handelt: *ibid.*, S. 162. In dieses Problem kann nur eine neue kritische Edition des *Provinciale ordinis fratrum minorum* auf der Grundlage aller Handschriften Licht bringen.

<sup>14</sup> Bartholomäus Pisanus gehörte bereits 1352 dem Franziskanerorden an und bekleidete innerhalb des Ordens an verschiedenen Orten (Padua, Florenz) das Amt eines Lektors. In Pisa verfasste er sein Hauptwerk *De conformitate*, das ältere Quellen zu Franz von Assisi und anderen bedeutenden Franziskanern versammelt und auf dem Generalkapitel von Assisi 1399 die offizielle Approbation erhielt. Vgl. R. Manselli, *Bartolomeo da Pisa*, DBI 6, Roma 1964, S.756-759; Golubovich, *Biblioteca Bio-Bibliografica* cit., S. 257-258.

<sup>15</sup> *Ibid.*

<sup>16</sup> Dieser führt die Ortsnamen durchweg in der Form des Genitivs auf, so in der Provinz S. Francisci z.B. *locum sancti Damiani* oder – nach volkssprachlichem Muster – mit Präposition, z.B. *locum de Insula* (Analecta franciscana, t. IV, S. 504), wohingegen bei Paulinus die Namen in vielen Fällen in der Form des Akkusativs aufgelistet werden (*Sanctum Damianum, Insulam* usw.), und zwar in allen uns bekannten Handschriften.

<sup>17</sup> B. Nogara, *Codices Vaticani Latini*, III: Codices 1461-2059, Romae 1912, S. 373-374; *Provinciale Ordinis fratrum Minorum vetustissimum secundum codicem Vaticanum nr. 1960*, hg. v. C. Eubel, Quaracchi 1892 [auch in: *Bullarium Franciscanum* 5 (1898), S. 579-604]; Golubovich, *Biblioteca bio-bibliografica* cit., S. 81-83; Heullant-Donat, *Entrer dans l’histoire* cit., S. 430-431.

<sup>18</sup> F. Leitschuh, H. Fischer, *Katalog der Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Bamberg*, Bd. I, 2, Bamberg 1887, S. 127-130; B. Degenhart, A. Schmitt, *Marino Sanudo und Paolino Veneto. Zwei Literaten des 14. Jahrhunderts in ihrer Wirkung auf Buchillustrierung und Kartographie in Venedig, Avignon und Neapel*, «Römisches Jahrbuch für Kunstgeschichte», 14 (1973), S. 1-137. Heullant-Donat, *Entrer dans l’histoire* cit., S. 381-443; K.-G. Pfändtner, S. Westphal, *Die Handschriften des 13. und 14. Jahrhunderts der Staatsbibliothek Bamberg mit Nachträgen von Handschriften und Fragmenten des 10. bis 12. Jahrhunderts. Text- und Tafelteil. Beschrieben von Karl-Georg Pfändtner und Stefanie Westphal. Mit einem Beitrag von Gude Suckale-Redeljen*, Bd. 1, Wiesbaden 2015, Kat. Nr. 78, S. 131-133.

Universitätsbibliothek: Msc. Dresd. L. 7 (Anfang des 15. Jahrhunderts)<sup>19</sup>; Praga, Knihovna Národního muzea, KNM XVI A 8 (Anfang des 15. Jahrhunderts)<sup>20</sup>.

Obwohl dieses letzte Manuskript auch in einigen Artikeln über Paulinus Venetus erwähnt wurde, hat es bis dato niemand eingehend analysiert<sup>21</sup>. Nach einer ersten Untersuchung gehörte das Manuskript dem *Magister* Adam de Nežeticz († 1414), wie aus einem Eintrag innerhalb desselben Fundstücks hervorgeht<sup>22</sup>. *Magister* Adam, ein Prager Domherr und Erzdiakon von Königgrätz, war Besitzer einer umfangreichen Bibliothek. Unter den Quellen, die die Bibliothek des Prager Domherrn betreffen, befindet sich ein Testament vom 3. Januar 1414, verfasst vom Notar Mikuláš Henzlinový von Lomnice. In Adams Testament sind mehr als 60 Bücher eingetragen, wozu viele Bände der Rechtswissenschaft und Theologie zählen. Es besteht jedoch auch kein Mangel an philosophischen Werken und enzyklopädischer sowie scholastischer Literatur<sup>23</sup>.

Nach Adams Tod wurden die meisten dieser (juristischen) Bücher dem Prager Domkapitel gestiftet, andere hingegen gingen an Einzelpersonen oder religiöse Institutionen wie das Kloster Rokycany (Rokitzan) oder Roudnici nad Labem (Raudnitz an der Elbe). Ebendieser letzte Konvent erhält das Buch mit dem *Provinciale* des

<sup>19</sup> *Katalog der Handschriften der Sächsischen Landesbibliothek zu Dresden*, Bd. 2, Dresden 1981 (= *Korrigierte und verbesserte, nach dem Exemplar der Landesbibliothek photomechanisch hergestellte Ausgabe des Kataloges der Königlichen Öffentlichen Bibliothek zu Dresden*, bearbeitet v. F. Schnorr von Carolsfeld und L. Schmidt, Leipzig 1882-1923), S. 283-284. Franceschi, *Fra Paolino da Venezia* cit., S. 109-152; Heullant-Donat, *Entrer dans l'histoire* cit., S. 381-442.

<sup>20</sup> Perg., 15. Jh. – I + 392 (393r) ff. 39,5 × 26 cm: ff. 1ra–308vb – Zweiter Teil der *Historia satyrica* von Paulinus Minorita: «Incipit secunda pars sathirice ystorie, Cap. CXLIII. De imperio Neronis et sibi contemporaneis» [...] «et apparunt III lune cruce signate eademque impressio in orto solis apparuit circa ipsum. Explicit liber Sathirice. Deo gracias»; ff. 309ra–332va – *De mappa mundi*: «Deinde mappa mundi» [...] «racionis s(c)intilla pene uritur (!) extincta. Explicit de mappa mundi»; ff. 332va–335va – *Provinciale Romane curie*: «Isti sunt prelati sub Romano pontifice, qui non sunt in alterius provincia» [...] «rex Manne, alias Colensis (non). Explicit provinciale romane curie»; ff. 335va–341ra – *Tabula sive visitatio fratrum minorum*: «incipit visitant romanam curiam secundum ordinem fratrum minorum. Anglia habet custodias VII» [...] «de fratribus quoque martirizatis in .... vide c. 238 S. III»; ff. 341ra–346vb – *De diis gentium*: «Incipit tractatus de diis gentium et fabulis poetarum. Cap. I, pars De ortu ydolatrie. Fuit in Egypto» [...] «quia virencia iuveni deo congruunt»; ff. 346vb–348ra – *De ludo scacorum*: «incipit tractatus de ludo schachorum. Cap. I par. de invencione eius» [...] «secus autem agentes similes dicebant piscantibus cum hamo aureo, cuius abruti dampnum ulla potest piscium recompensari captura»; ff. 348ra–392va – *Tabulae*: Indices zur *Historia satyrica*: «Tabula super evangelia totius anni» [...] «II. pars de quibusdam contingentibus». Vgl. auch F. M. Bartoš, *Soupis rukopisů Národního muzea v Praze*, Praha 1927, Bd. II, n. 3638, S. 340.

<sup>21</sup> D. Anderson, *Fra Paolino's "De Providentia et fortuna"*, «Das Mittelalter», Bd. 1, 1 (1996), S. 51-73 (hier: S. 69); Siehe auch *Ubi est finis huius libri deus scit. Středověká knihovna augustiniánských kanovníků v Roudnici nad Labem*, hg. von M. Dragoun, L. Doležalová und A. Ebersonová, Praha 2015, S. 459, 460; C. Léglu, *Ambivalent Visual Representations of Robert 'the Wise' in Occitan Illustrated Texts*, «Italian Studies», 72 (2017), S. 192-204.

<sup>22</sup> Paulinus' Sammelband gehörte dem *magister* Ade de Nežeticz: «ista secunda pars Satyricae magistri Ade de Nežeticz decretorum doctoris, archidiaconi Gradicensis in ecclesia»: Prag, Knihovna Národního muzea, cod. KNM XVI A 8, f. Ir.

<sup>23</sup> Zu Adam Beneš z Nežetic und seine Bibliothek vgl. I. Hlaváček, *Studie k dějinám knihoven v českém státě v době předhusitské II. Někteří knihovny soukromé*, in *Knihy a knihovny v českém středověku (Studie k jejich dějinám do husitství)*, hg. von I. Hlaváček, Praha 2005, S. 208-251 (siehe insbesondere S. 234-251); Id.: *Studie k dějinám knihoven v českém státě v době předhusitské II: některé knihovny soukromé*, «Acta Universitatis Carolinae. Historia Universitatis Carolinae Pragensis», 6 (1965), S. 71-87; A. Podlaha, *Series praepositorum, decanorum, archidiaconorum aliorumque prelatorum s. metropolitanae ecclesiae Pragensis a primordiis usque ad praesentia tempora*, in *Editiones archivii et bibliothecae s. f. metropolitanae capituli Pragensis*, op. X, Praha 1912, S. 68.

Minoritenordens: «librum seu cronicam nuncupatam Satirica in duobus voluminibus pergamenis pro religiosis viris dominis preposito, priori et conventui monasterii sancte Marie canonicorum regularium in Rudnicz et ipsorum monasterio habendum eviterne legavit ac dare et assignare voluit et vult per suos testamentarios ut ipsi fratres similiter in die obitus ipsius in ipso monasterio faciant unum anniversarium»<sup>24</sup>.

Die Werke von Paulinus Venetus waren ursprünglich in zwei Bände gegliedert, die nach dem Tod von Adam de Nežetice in den Besitz des Klosters Roudnice übergingen<sup>25</sup>. Das *Provinciale* des Minoritenordens ist im zweiten dieser Bände überliefert. Paläographisch betrachtet ist die Prager Handschrift zeitgenössisch zum *Msc. Dresd. L.7*, die in der Sächsischen Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek zu Dresden verwahrt wird. Auch dieser Textzeuge gehörte einer anderen bedeutenden Persönlichkeit, die dem Prager Kulturkreis sehr nahestand: Wenzel von Olmütz (genannt *Náz*)<sup>26</sup>. Wie David Anderson betont, «the Prague, Bamberg, Dresden, and perhaps Olomouc manuscripts represent a distinct version of the 'Satyrica' that circulated north of the Alps in the late Fourteenth/early Fifteenth century»<sup>27</sup>. Obwohl klar ist, dass Paulinus' Werke auch in anderen Teilen Nordeuropas weit verbreitet sind, ist es nicht möglich zu beweisen, dass diese Manuskripte eine eigenständige Version der *Historia satyrica* darstellen. Nur eine kritische Ausgabe aller Werke des Paulinus könnte diese Theorie überprüfen.

Die unlängst von Michelina Di Cesare gemachte Aussage, wonach der Kodex Krakau, Jagiellonische Bibliothek, Ms. 445 das *Provinciale* der Minoritenklöster enthält, entbehrt leider jeder Grundlage<sup>28</sup>. Das Krakauer Manuskript umfasst nicht alle Werke

<sup>24</sup> *Testamentum Mgr. Adami de Nežetice*, Praha, Archiv metropolitní kapituly, sign. XXVI, 1. Vgl. J. Eršil, J. Pražák, *Archiv pražské metropolitní kapituly I. Katalog listin a listů z doby předhusitské (-1419)*, Praha 1956, n. 862. Vgl. auch Hlaváček, *Studie k dějinám knihoven* cit., S. 82-85.

<sup>25</sup> Vgl. den Nekrolog von Roudnice: Prag, Národní knihovna České republiky, cod. NK XIX B 3, fol. 96 (k 28. 7.): Vgl. auch M. Ziegelbauer, *Epitome historica regni, liberi, exempti, in regno Bobemiae antiquissimi, celeberrimi ac amplissimi monasterii Breunoviensis vulgo S. Margarethae ordinis S. Benedicti prope Pragam*, Köln 1740, S. 161. Hlaváček, *Studie k dějinám knihoven* cit., S. 237, 246. Die Miniatur der Handschrift wurde von Brodský auf das 14. Jahrhundert datiert: Vgl. P. Brodský, *Katalog iluminovaných rukopisů Knihovny Národního muzea v Praze*, Praha 2000, n. 224, S. 240-241.

<sup>26</sup> Im Explizit der Dresdner Handschrift fügte der Schreiber wichtige Informationen über diesen Codex hinzu: «Scriptus est iste liber anno domini millesimo quadringentesimo octavo et nono et finitus est tercio die ante festum sancti Johannis Baptiste per manus Laurentii fi. Ja. de Brunna, Prage ad mandatum honorabilis viri domini Wenceslai Pragensis et Olomuncensis ecclesiarum Canonici de Olomuncz tunc temporis. Officialis Curie Archiepiscopalis Pragensis et prothonotarii Serenissimi Regis Wenceslai Romanorum et Boemie nec non licenciatio decretorum»: Dresden, Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek (SLUB), cod. Mscr. Dresd. L. 7, f. 488v. Zu Pronotar Wenzel von Olmütz (auch genannt als *Canonicus Pragensis* oder *Archidiaconus Bechinensis*) vgl. auch I. Hlavacek, *Das Urkunden- und Kanzleiwesen des böhmischen und römischen Königs Wenzel (IV.) 1376-1419. Ein Beitrag zur spätmittelalterlichen Diplomatie*, Stuttgart 1970, S. 207-209. Ich danke Dr. Christian Oertel (Erfurt) für die hilfreichen Hinweise über Notare und Pronotare König Wenzels.

<sup>27</sup> Anderson, *Fra Paulino's* cit., S. 68.

<sup>28</sup> Laut Michelina Di Cesare enthält die Krakauer Handschrift «Compendium II, Satirica ystoria, De providentia et fortuna, Provinciale Romane Curie, Provinciale ordinis minorum»: Di Cesare, *Studien zu Paulinus Venetus* cit., S. 13. Der Manuskriptzeuge der Biblioteka Jagiellońska (BJ Rkp. 445 IV) ist in digitaler Form auf der Website der polnischen Bibliothek zugänglich: <<https://jbc.bj.uj.edu.pl/dlibra/publication/387620/edition/368709>> (letzter Zugriff: 28. Juli 2020).

von Paulinus Venetus, denn neben dem *Provinciale* der Minoritenklöster fehlen im Manuskript auch anderen Schriften von Fra Paolino wie *De mappa mundi*, *De diis gentium* und *De ludo scaccorum*<sup>29</sup>.

Das *Provinciale ordinis fratrum minorum* wurde bisher dreimal gedruckt, wobei sich die Textgrundlagen der Editionen unterscheiden: Die Ausgaben von Luke Wadding (1734)<sup>30</sup> und Francesco Antonio Righini (1771)<sup>31</sup> geben nur den Kodex Vat. Lat. 1960 wieder und sind aufgrund zahlreicher Transkriptionsfehler, Auslassungen und fehlender Textkritik als unzureichend zu bezeichnen. Die Ausgabe von Konrad Eubel (1892/1898)<sup>32</sup> bezieht neben der vatikanischen auch die Bamberger Handschrift mit ein und stellt Vergleiche mit dem bei Bartholomäus Pisanus überlieferten Katalog an<sup>33</sup>. Auch die Edition Eubels entspricht nicht modernen wissenschaftlichen Anforderungen und wurde bereits zur Zeit ihres Erscheinens kritisiert, etwa wegen zahlreicher falscher Identifikationen von Ortsnamen<sup>34</sup>. In jüngerer Zeit hat Luigi Pellegrini die Ausgabe ebenfalls als unzureichend bezeichnet und damit dem Wunsch nach einer Neuausgabe Ausdruck gegeben<sup>35</sup>.

Auch Isabelle Heullant-Donat kritisiert die eklektische Vorgehensweise der Ausgabe Eubel<sup>36</sup>. Dennoch wurde diese bis heute nicht ersetzt, so dass sämtliche Forschungen zu dem Thema bis in die jüngste Zeit auf einem philologisch betrachtet völlig unzureichenden Text beruhen<sup>37</sup>. Eine Neuedition des *Provinciale ordinis fratrum minorum*,

<sup>29</sup> Die Handschriftenkataloge erwähnen nur folgende Werke: *Compendium* (ff. 346v-358v), la *Satirica ystoria* (ff. 1r-343v), *De providentia et fortuna* (f. 344r), das *Provinciale Romane curie* (ff. 360ra-361vb) und die *Tabule* (361vc-384vd): Siehe *Catalogus codicum manuscriptorum Medii Aevi latinorum qui in Bibliotheca Jagellonica Cracoviae asservantur*, Bd. III, Wratislaviae 1984, S. 3-5. Heullant-Donat, *Entrer dans l'histoire* cit., S. 431-432.

<sup>30</sup> *Annales Minorum seu trium ordinum a s. Francisco institutorum*. Auctore A.R.S. Luca Waddingo, t. IX, Romae 1734.

<sup>31</sup> *Provinciale Ordinis fratrum minorum S. Francisci conventualium (...) descriptum editum a F. Francisco Antonio Righini de Arimino eiusdem ordinis*, Romae 1771.

<sup>32</sup> *Provinciale Ordinis fratrum Minorum vetustissimum secundum codicem Vaticanum nr. 1960*, denuo edidit Conradus Eubel, Quaracchi 1892 [auch in «Bullarium Franciscanum», V (1898), S. 579-604].

<sup>33</sup> Vgl. G. Golubovich, *Serics provinciarum ordinis fratrum minorum. Saec. XIII et XIV*, «Archivum Franciscanum Historicum», 1 (1908), S. 1-22.

<sup>34</sup> «The identification of medieval place-names is of course a laborious and thankless task; and the editor appears to have taken much trouble and to have been more successful in dealing with other countries; but many of the mistakes just noticed would have been avoided by any student of more experience, who knew where to look for what he wanted»: A. G. Little, *Provinciale Ordinis Fratrum Minorum Vetustissimum secundum Cod. Vat. 1960 by Conradus Eubel*, «The English Historical Review», 8/32 (1893), S. 767.

<sup>35</sup> «Una accurata edizione critica del *Provinciale* [der Minoritenkonventel] potrebbe evidenziare gli errori di trascrizione. Purtroppo, abbiamo sinora soltanto la trascrizione del codice Vaticano Latino 1960. La collazione del codice Bamberghense, che l'Eubel dice di aver condotto, non appare assolutamente in apparato critico, per l'altro inesistente»: Pellegrini, *Insediamenti francescani* cit., S. 48, Fn. 60.

<sup>36</sup> «Signalons que cette édition [Eubel 1892] demeure la moins lacunaire, bien que l'éditeur ait éliminé tous les noms de saints figurant à côté de certaines localités dans le manuscrit, ce qui donne au texte une orientation purement administrative ne correspondant pas à la réalité»: Heullant-Donat: *De l'influence de l'historiographie* cit., S. 311f.

<sup>37</sup> Darunter etwa Heullant-Donat, *Entrer dans l'histoire* cit., S. 381-442. Ead., «*Ab origine mundi*». *Fra Elemosina et Paolino da Venezia: deux franciscains italiens et l'histoire universelle au XIVe siècle*, Thèse de doctorat, Paris X- Nanterre 1994. R. Lambertini, *Gli ordini mendicanti nelle Marche: per un'ipotesi di confronto a partire della rete insediativa*, in *Istituzioni e società nelle Marche (sec. XIV-XV)*, atti del convegno, Ancona-Camerino-Ancona 1-2-3 ottobre 1998, Ancona 2000, S. 479-491. Di Cesare, *Studien zu Paulinus Venetus* cit.

die einen wirklichen methodischen Fortschritt darstellt, sollte mithin in Kooperation zwischen der Mittelalterlichen Geschichte/den Historischen Hilfswissenschaften und der historischen Linguistik angegangen werden.

Nach ersten Recherchen hat sich die Arbeitshypothese, dass die von Eubel 1898 vorgelegte Edition des untersuchten Textes erhebliche Defizite aufweist, größtenteils bestätigt. Ebenfalls konnten zahlreiche Lesarten durch die Hinzunahme der in der bisherigen Forschung unberücksichtigt gebliebenen Handschriften Dresden und Prag korrigiert werden, was wiederum in etlichen Fällen zu einer Neuentifikation der im *Provinciale* enthaltenen geographischen Namen führt. Eine neue kritische Textedition erscheint daher dringend erforderlich.

#### 4. Potentiale einer neuen Edition

Mehr als ein Jahrhundert nach dem Erscheinen der Ausgabe Konrad Eubels ist es an der Zeit, die Edition des *Provinciale ordinis fratrum minorum* mit den aktuellen Forschungsergebnissen und der heutigen Methodik der Geschichtswissenschaft und der Toponomastik zu verbinden. Zunächst können neue biographische Informationen über Paulinus neue Forschungsperspektiven auf dessen historiographische und geographische Tätigkeit eröffnen. Weiterhin ist zum einen nicht auszuschließen, dass sich hinter der Liste der Provinzen und anderen Werken von Paulinus Venetus wie z.B. die *Historia satyrica* oder die *Mappa mundi* ein komplexes und vielschichtiges Gesamtprojekt des spätmittelalterlichen Autors verbirgt. Zum anderen stellt die Entdeckung neuer Handschriftenzeugen eine solide Grundlage für eine neue kritische Edition dar.

Das Forschungsvorhaben erhellt daher erstens die Kenntnis der geographischen Aspekte der Ausbreitung des Franziskanerordens im 14. Jahrhundert. Die Art und Weise, wie die Franziskaner die räumliche Erschließung ihrer Gebiete in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts vorantrieben, bedarf dabei noch einer weiteren Analyse und einer Interpretation. Zweitens gibt das Forschungsvorhaben Einblick in die Interaktion und Verflechtungen zwischen dem Orden und den politischen, wirtschaftlichen und sozialen Instanzen in der spätmittelalterlichen Gesellschaft. Daher wird es drittens möglich sein, auf dieser neuen Arbeitsgrundlage ein präziseres Gesamtbild der Expansionsstrategie des Minoritenordens in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts zu gewinnen und die Frage, inwieweit die administrativen Grenzen des Minoritenordens mit sprachlich-kulturellen Grenzen korrelieren, erstmals zu beantworten. Die Dokumentation der Ergebnisse dieses Projekts wird sowohl in Form einer gedruckten Edition als auch digital unter Verwendung von Geoinformationssystemen (GIS) erfolgen.

Eine Neuedition des *Provinciale ordinis fratrum minorum* stellt somit einen verlässlichen Bezugs- und Vergleichspunkt für Forschungen zur Geschichte des Franziskanerordens

dar und ebenso für die sich anschließenden Epochen des Übergangs zur frühen Neuzeit. Der germanistischen, romanistischen und slawistischen Ortsnamenforschung wird zugleich ein gewaltiger Fundus historischer Namenformen aus einer bislang philologisch unerschlossenen Quelle zur Verfügung gestellt.